

ズィグムント・マギエーラ指揮

スタニスワフ・ハディーナ記念ポーランド国立民族合唱舞踊団「シロンスク」

のソリストと合唱団、そしてオーケストラでお届する

クリスマスキャロル&クリスマスソング「聖なる夜コンサート」

「聖なる夜コンサート」は心温まる歌の数々で、皆さまにクリスマスの魔法を感じていただけるコンサートです。美しいクリスマスキャロルとクリスマスソングをお楽しみください。

クリスマスキャロルは、クリスマスの時期から新年にかけて歌われる誰もが知っている歌であり、キリスト教の伝統となっています。これを歌いながら、カトリック教会の信者たちはイエス・キリストの生誕を祝います。カトリックでは、クリスマスイブ12月24日から1月6日（公現祭）までの期間に歌われる習わしとなっています。しかし、ポーランドカトリック教会では、生燭祭（2月2日）まで歌われています。

「主の生誕」「ああ、小さき小さき」「アデステ・フィデレス（信者よ集まれ）」などはスタニスワフ・ハディーナの編曲でお届けします。カジミエシュ・シェミョタの詩に「シロンスク」創設者であるハディーナが作曲を手がけた「山人よ、クリスマスミサへ」「羊飼いは迷いなく」「ホワイトクリスマス」「ポロネーズ／クリスマスキャロル」はオリジナル曲。是非ご注目ください。

- |  |   |
|--|---|
| 1. 「静かな夜に」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：スタニスワフ・ハディーナ<br>独唱：ピョトル・コプロフスキ      | 編曲：クシシュトフ・ジェヴェンツキ<br>歌：イザベラ・ミレツカ、ダリウシュ・ザチェック                                    |
| 2. 「今日ベツレヘムで」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：スタニスワフ・ハディーナ                     | 10. 「羊飼いは迷いなく」<br>作詞：カジミエシュ・シェミョット<br>作曲：スタニスワフ・ハディーナ                           |
| 3. 「キリストの生誕」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：スタニスワフ・ハディーナ<br>独唱：ピョトル・ニキエル      | 11. 「山人よ、クリスマスミサへ」<br>作詞：カジミエシュ・シェミョット<br>作曲：スタニスワフ・ハディーナ                       |
| 4. 「クリスマスの日に」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：スタニスワフ・ハディーナ                     | 12. 「ああ、小さき小さき」<br>作詞：カジミエシュ・シェミョット<br>作曲：スタニスワフ・ハディーナ                          |
| 5. 「美しいさんが」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：スタニスワフ・ハディーナ<br>独唱：ユスティーナ・ピフコ・ニキエル | 13. 「羊飼いたちがベツレヘムに来た」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：スタニスワフ・ハディーナ<br>独唱：ベアタ・ピダ              |
| 6. 「この世の賢者」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：スタニスワフ・ハディーナ                       | 14. 「ホワイトクリスマス」<br>作詞：カジミエシュ・シェミョット<br>作曲：スタニスワフ・ハディーナ                          |
| 7. 「助けて助けて！羊飼いは」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：スタニスワフ・ハディーナ                  | 15. 「これはお母さんのクリスマス・ウエハス」<br>作詞：カジミエシュ・シェミョット<br>作曲：スタニスワフ・ハディーナ<br>独唱：ピョトル・ニキエル |
| 8. 「天国の王の勝利」<br>歌詞：ポーランド民謡<br>編曲：クシシュトフ・ジェヴェンツキ                    | 16. 「ポロネーズ／クリスマスキャロル」<br>作詞：カジミエシュ・シェミョット<br>作曲：スタニスワフ・ハディーナ<br>独唱：ピョトル・コプロフスキ  |
| 9. 「零時を過ぎて」<br>歌詞：ポーランド民謡  | 17. 「我々に善が生まれた」<br>作詞：カジミエシュ・シェミョット<br>作曲：スタニスワフ・ハディーナ                          |

- 独唱:ピョートル・コプロフスキ  
 18. 「アデステ・フィデレス(信者よ集まれ)」  
 歌詞:ポーランド民謡  
 編曲:スタニスワフ・ハディーナ

19. 「主の生誕」  
 歌詞:ポーランド民謡  
 編曲:スタニスワフ・ハディーナ

## KONCERT KOŁĘD I PASTORAŁEK „Święta Noc”

W WYKONANIU SOLISTÓW, CHÓRU I ORKIESTRY

### ZESPOŁU PIEŚNI I TAŃCA „ŚLĄSK” IM. STANISŁAWA HADYNY

POD BATUTĄ ZYGMUNTA MAGIERY

„Święta Noc” to koncert ujmujący ciepłem i magią świąt Bożego Narodzenia, w którym znajdują się najpiękniejsze kolędy i pastorałki.

Kolędy to powszechnie znane pieśni bożonarodzeniowe oraz noworoczne nawiązujące do tradycji chrześcijańskiej. Śpiewając je, wierni Kościoła Katolickiego czczą przyjście na świat Jezusa Chrystusa. W liturgii chrześcijańskiej kolędy śpiewane są od dnia Wigilii Bożego Narodzenia, czyli 24 grudnia, do dnia 6 stycznia (jest to święto Objawienia Pańskiego). Jednak w tradycji polskiego kościoła dopuszczone jest wykonywanie tych pieśni aż do Święta Ofiarowania Pańskiego (2.02.). W programie usłyszymy kolędy w opracowaniu muzycznym Stanisława Hadyna: „Bóg się rodzi”, „Oj maluśki, maluśki” oraz „Adeste fideles”. Istotne znaczenie w programie tym zajmują autorskie opracowania założyciela Zespołu do słów Kazimierza Szemiotha: „Na pasterkę gorole”, „Pasterze nie zwlekali”, „Święta to biele” oraz „Polonez-kolęda”.

#### PROGRAM:

- |  |   |
|--|---|
| 1. „Wśród nocnej ciszy”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna,<br>solo: Piotr Koprowski                  | 11. „Na pasterkę gorole”<br>sł. Kazimierz Szemioth, muz. Stanisław Hadyna                                 |
| 2. „Dzisiaj w Betlejem”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna  | 12. „Oj maluśki, maluśki”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna,<br>solo: Joanna Cierniak       |
| 3. „Gdy się Chrystus rodzi”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna,<br>solo: Piotr Nikiel                 | 13. „Przybierze do Betlejem”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna,<br>solo: Beata Pyda         |
| 4. „W dzień Bożego Narodzenia”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna                                     | 14. „Święta to biele”<br>sł. Kazimierz Szemioth, muz. Stanisław Hadyna                                    |
| 5. „Gdy śliczna panna”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna,<br>solo: Justyna Piwko-Nikiel              | 15. „To jest opłatek dla mamy”<br>sł. Kazimierz Szemioth, muz. Stanisław Hadyna,<br>solo: Piotr Nikiel    |
| 6. „Mędrcy świata”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna   | 16. „Polonez – kolęda”<br>sł. Kazimierz Szemioth, muz. Stanisław Hadyna,<br>solo: Sławomir Danielski      |
| 7. „Gwałtu! Gwałtu! Pastuszkowie”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna                                  | 17. „Narodziła nam się dobroć”<br>sł. Kazimierz Szemioth, muz. Stanisław Hadyna,<br>solo: Piotr Koprowski |
| 8. „Tryumfy Króla Niebieskiego”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Krzysztof Dziewięcki                                | 18. „Adeste Fideles”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna                                      |
| 9. „Północ już była”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Krzysztof Dziewięcki,<br>solo: Izabela Mirecka, Dariusz Żaczek | 19. „Bóg się rodzi”<br>sł. tradycyjne, oprac. muz. Stanisław Hadyna                                       |
| 10. „Pasterze nie zwlekali”<br>sł. Kazimierz Szemioth, muz. Stanisław Hadyna                                       |   |